



St. Nicholas Ukrainian Catholic Church

2410 - 4th Ave. Watervliet, NY 12189 Tel: 518-273-6752

Web: www.cerkva.com E-mail: office@cerkva.com

Facebook Page - <https://www.facebook.com/cerkvaNY>

Pastor: Rev. Mikhaïl Myshchuk

Deacon: Rev. Deacon Thomas Gutch

Trustees: Nicholas Fil & Irene Skalij

Cantor - Olesia Verzole



Sep 22, 2024

Sep 29, 2024

Glory Be to Jesus Christ! Glory Forever!

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НА ВІКИ!

Tone 1

Tone 2

facebook

www.facebook.com/cerkvaNY

You Tube

www.youtube.com/@st.nicholaschurchukrainian5207

Divine Liturgies Sep 22, 2024

Sun	9:00 AM	- За всіх парафіян - For all parishioners	(in UKR)	
	10:30 AM	- Rosary	(in ENG)	
	11:00 AM	- God's blessing for Christian & Lisa Spiak (Wedding Anniv.)	(in ENG)	By Mama & Tato
Mon				
Tue	5:30 PM	+ Walter Hyra		by the friend
Wed	9:00 AM	- For health and God's blessing for Olga Zendran		By J. Chakonas
Thu	9:00 AM	+ Bernadette Drabik & Deceased members of her family		By J. Chakonas
Fri	9:00 AM	+ Maria Matejczuk, + Maria Yedynek, + Michael Barna, + Anna Zerebynsky		by Anonymous
Sat	7:45 AM	- Confessions with Fr. Mikhail		
	8:30 AM	+ Olena Kobyletska (1 Anniv. of death)		By Labiak family
	5:30 PM	- Vespers		

Divine Liturgies Sep 29, 2024

Sun	9:00 AM	+ Jan, Anna, Teodor, Maria, Julia Wasienko & Julia Pelesz	(in UKR)	By Andrzej Wasienko
	10:30 AM	- Rosary	(in ENG)	
	11:00 AM	- За всіх парафіян - For all parishioners	(in UKR)	
	12:30 PM	- Baptism		
Mon	9:00 AM	+ Wasyl & Dorothy Mokey		Legacy Liturgy
Tue	9:00 AM	Protection of the Theotokos *** Покрова Богородиці	(in UKR & ENG)	
		+ Carl T. Paurowski		Legacy Liturgy
Wed	9:00 AM	+ Stefan, Petro, Michal, Julia, Petro, Ivan, Teodozia, Anna, Lukasz, Gebuza		Legacy Liturgy
Thu				
Fri	9:00 AM	+ Bernadette Drabik & Deceased members of her family		By J. Chakonas
Sat	7:45 AM	- Confessions with Fr. Mikhail		
	8:30 AM	+ Deceased of Wancko, Zorylo, and Sydoryak families		Legacy Liturgy
	1:00 PM	- Baptism		
	5:30 PM	- Vespers		
Sun	9:30 AM	- Rosary	(in ENG)	
	10:00 AM	- За всіх парафіян - For all parishioners	(in UKR & ENG)	
		- For parishioners who are celebrating 90 + birthdays this year		

Ushers

Epistle Readers

	I Liturgy	2 Liturgy	I Liturgy	2 Liturgy
Sep 22	J.Uruskyj, I. Seneta, J.Seneta	K. Fazioli, J. Fazioli	O. Verzole	O. Verzole
Sep 29	L.Dryansky, V.Kushnir, A.Serdyuk	I. Skalij, J. Skalij	A. Serdyuk	L. Upton
Oct 6	N.Fil, T.Myshchuk, M.Olijnyk	T. Lee, C. Lee	V. Holovashchenko	R. Paylo

Liturgical Singing

	Opening Song	Closing Song
Sep 22	Plyvy svitamy - (pg 8)	As We Leave This Place of Worship - (pg 2)
Sep 29	Come Now To Us - (pg 10)	Immaculate Mary- (pg 44)
Oct 6	We Are Gathered - (pg 1)	O spomahaj nas - (pg 38)

Readings of the week are :			The Saints of the week are:		
Sun	2 Cor 9:6-11	Lk 5:1-11	Sun	H.P. M. Phocas, Bish. Sinope; H.P. Jonah; V. Jonah,	
Mon	Phil 1:1-7	Lk 1:5-25	Mon	Conception of H.G.P., Forerunner & Baptizer, John	
Tue	Phil 1:8-14	Lk 5:12-16	Tue	H.1st M. & Equal to the Apostles Thekla	
Wed	Phil 1:12-20	Lk 5:33-39	Wed	V. Mother Euphrosyne	
Thu	1 Jn 4:12-19	Jn 19:25-27; 21:24-25	Thu	Falling Asleep of H.A. & E. John the Theologian	
Fri	Phil 1:27-2:4	Lk 6:17-23	Fri	H.M. Callistratus & his Wife; V.F. Nilus, Hegumen	
Sat	2 Cor 4:6-15	Lk 6:17-23	Sat	V.F. & C. Chariton; H. Wenceslaus, Pr. Of the Czechs; Et Al	
Sun	2 Cor 11:31-12:9	Lk 6:31-36	Sun	V.F. Cyriacus the Anchorite	
Mon	Phil 2:12-16	Lk 6:24-30	Mon	Bishop-M. Gregory, Illuminator of Greater Armenia	
Tue	Heb 9:1-7	Lk 10:38-42 & 11:27-28	Tue	Protection of M.H. Lady, Mother of God & Ever-Virgin Mary	
Wed	Phil 2:24-30	Lk 6:46-7:1	Wed	H.-P.M. Cyprian; & H.M. Justine; H. Andrew, Fool for Christ	
Thu	Phil 3:1-8	Lk 7:17-30	Thu	H.P.- Dionysius the Areopagite	
Fri	Phil 3:8-19	Jn 20:19-31	Fri	H.P.-M. Hierotheus, Bishop of Athens; V.F. Francis of Assisi	
Sat	2 Cor 1:8-11	Lk 5:27-32	Sat	H.M. Charitina	
Sun	Gal 1:11-19	Lk 7:11-16	Sun	H. & G. Apostle Thomas	

- Celebrate Respect Life Month!**- You're invited to join Catholics nationwide in celebrating Respect Life Month this October with the message "Every Life: Cherished, Chosen, Sent"! Learn more at www.usccb.org/respectlife.
- Protection of the Blessed Virgin Mary:** "Today the Virgin stands amid the Church, and with choirs of Saints she invisibly prays to God for us. Angels and Bishops venerate Her, Apostles and prophets rejoice together, Since she prays to the Eternal God for our sake!"
- Parish Membership** – anyone interested in becoming a registered member, please call the Church Office at 273-6752 via e-mail: office@cerkva.com, or speak with Fr. Mikhail.
- Receiving Holy Communion** - Please come forward, tilt your head backward slightly, and open your mouth wide (do not stick out your tongue, and do not say "Amen"). After receiving the Holy Eucharist, close your mouth, consume the Holy Eucharist, and return to your place.
- St. Nicholas Scholarship** – Applications will be available on the parish website: www.cerkva.com. The deadline for applying - **is Nov 30**.
- Coffee after Sunday Liturgies** — Join us in our church hall after both Divine Liturgies for coffee and refreshments and to meet with your friends and fellow parishioners.
- OMPHS - Celebration of Life** - Divine Liturgy on Sunday, **Oct. 6, 2024, at 10:00 a.m.** to honor all parishioners of St. Nicholas Ukrainian Catholic Church who have been or will become 90 years of age or older by December 31, 2022. A complimentary lunch and dessert will be served in the church hall afterward for all honorees. The suggested donation for each adult under 90 years old will be \$5.00. Please join us in wishing all of our honorees many happy years.
- Bequests** - making out your will, kindly remember **St. Nicholas Ukrainian Catholic Church**.
- Church Website www.cerkva.com** - Have you recently viewed our Church Web site? We have added some new information. The digital version of our Catechism, "**Christ Our Pascha**" in both Eng. & Ukr. Also, please review the "**Our Faith**" page with information about the Catholic faith from an Eastern Church viewpoint <https://www.cerkva.com/faith/>. Take a look and let us know what you think. More information will be added to Our Faith section in the future.
- Annual Rosary Rally** – will be held on **October 12th, 2024 in front of St. Nicholas Church at noon**. Our Lady of Fatima asked us to pray the Holy Rosary. United in prayers with hundreds of thousands, we will raise our prayers to Heaven for Peace in the world, for the Church, our families, and for the conversion of the whole world to God. For more information, contact Phil & Laura Crandall and Christy Hoffman.

SAVE THE DATE



FALL EVENT

*TO LAUNCH A FUNDRAISING INITIATIVE
TO BENEFIT HUMANITARIAN AID FOR UKRAINE*

SATURDAY, NOVEMBER 9, 2024

6:00 TO 10:00PM

VAN PATTEN GOLF CLUB
924 MAIN STREET
CLIFTON PARK, NY

DINNER & DANCE

WITH OPEN BAR

HOSTED BY
ST. NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
FUNDRAISING COMMITTEE
WATERVLIEET, NY

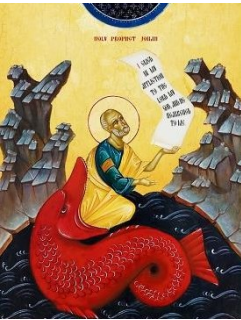
Please join us!

TICKETS GO ON SALE SEPTEMBER 22ND
PLEASE VISIT WWW.CERKVA.COM



Під Твою милість привігаємо, Богородице Діво.
Молитвами нашими в скорботах не погорди,
але від від нас визволи, єдина чиста і благословенна.
Преславна Вседіво, Богородице!
Прийми молитви наші й донеси їх Синові Твоєму і Богові нашому,
щоб заради Тебе спас душі наші.

- 1. Жовтень - Місяць Пошани Життя** - це час святкування цінності людського життя, та активних дій спрямованих на захист життя в Америці та по цілому світі. Церква нас вчить, що життя починається при зачатті і є даром Божим, тому ніхто не має права забрати це життя від особи насильно. Тому-то і ми покликані захищати життя кожної людини.
- 2. Реєстрація** – Вітаємо гостей до нашої Церкви. Ласкаво просимо усіх бажаючих стати членами парафії, повідомити церковний офіс 273-6752 / office@cerkva.com.
- 3. Кава після Літургій** – запрошуємо Вас до нашого парафіяльного залу на щонедільну каву та солодощі після Божественних Літургій. Кава це – можливість побачитись, поспілкуватись, щось навчитись, та фінансово допомогти різним добродійним організаціям та цілям.
- 4. Завіщання:** Пам'ятайте про вашу парафіяльну Церкву Св. о. Миколая у вашому заповіті.
- 5. Гуманітарна Допомога для України** – це фінансова та матеріальна збірка для допомоги Україні у цей надзвичайно складний час (www.cerkva.com/donations/). Дякуємо за вашу підтримку. Молімось до Господа щоб за молитвами Богородиці хоронив нашу Батьківщину!
- 6. Свята Тайна Подружжя** – бажаючі вступити в стан подружжя повинні звернутися до пароха за 6 місяців до бажаного дня шлюбу, щоб було достануьо часу на приготування. Усі планування просимо робити після зустрічі із парохом.
- 7. Стипендійний Фонд Maxim Krause при Церкві** – Аплікація за адресою www.cerkva.com. Аплікантів просимо повернути заповненні форми не пізніше 30-го листопада.
- 8. Осінній Благодійний Захід** – для підтримки гуманітарної допомоги в Україні запланований на **9 листопада, 2024 від 6:00 до 10:00 год вечора** у "Van Patten Gold Club". Цей вечір із обідом та забавою буде відкриттям благодійних збірок для потреб Гуманітарної Помочі України. Квитки можна бути придбати за адресою www.cerkva.com.
- 9. Молитва на Вервичці** – відбудеться 12 жовтня 2024 р. перед церквою Св. Миколая опівдні (12:00).. Мати Божа Фатімська просила нас молитися Святу Вервицю. Об'єднані в молитвах із сотнями тисяч, ми піднесемо свої молитви до Неба за мир у світі, за Церкву, наші родини та за навернення всього світу до Бога. Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до Phil & Laura Crandall і Christy Hoffman.
- 10. Приймання Святого Причастя:** Підійдіть, станьте рівно, трохи відхиливши назад голову відкрийте широко уста (не висуваючи язик). Опісля, як запричащалися, закрийте уста, спожийте Святі Дари та поверніться до свого місця.
- 11. Цвинтар** - пригадуємо, що місце поховання на нашому цвинтарі, це привілей для наших парохіян. Додаткову інформацію можна отримати в п. Миколи Філя або у церковному офісі.
- 12. Парковка** – просимо звернути увагу на те, що було б гарно залишити вільні місця для паркування навколо церкви для наших старших парохіян, та тим кому важко далеко ходити. Хай це стане нашою маленькою пожертвою, яка буде приємною і Богові і людям.



18th Sunday after Pentecost Pr.-M. Phocas, Bishop of Sinope (98-117). H Pr. Jonah (786-46 BC).

Troparion, Tone 1: Though the stone was sealed by the Judeans,* and soldiers guarded Your most pure body,* You arose, O Saviour, on the third day,* and gave life to the world.* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:* Glory to Your resurrection, O Christ!* Glory to Your kingdom!* Glory to Your saving plan,* O Only Lover of mankind.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 1: You arose in glory from the tomb* and with Yourself You raised the world.* All humanity acclaims You as God,* and death has vanished.* Adam exults, O Master,* and Eve, redeemed now from bondage, cries out for joy:* "You are the One, O Christ, Who offer resurrection to all."

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 1: When Gabriel uttered to you, O Virgin, his "Rejoice!"* at that sound the Master of all became flesh in you, the Holy Ark.* As the just David said,* you have become wider than the heavens carrying your Creator.* Glory to Him Who dwelt in you!* Glory to Him Who came forth from you!* Glory to Him Who freed us through birth from you!

Prokeimenon, Tone 1: Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous. (*Ps 32:22,1*)

Reading of the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians: (2 Corinthians 9:6-11): Brothers and Sisters, the point is this: the one who sows sparingly will also reap sparingly, and the one who sows bountifully will also reap bountifully. Each of you must give as you have made up your mind, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. And God is able to provide you with every blessing in abundance, so that by always having enough of everything, you may share abundantly in every good work. As it is written, "He scatters abroad, he gives to the poor; his righteousness endures forever." He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your seed for sowing and increase the harvest of your righteousness. You will be enriched in every way for your great generosity, which will produce thanksgiving to God through us.

Alleluia, Tone 1: God gives me vindication, and has subdued people under me.

verse: The God of gods, the Lord, has spoken and summoned the earth, from the rising of the sun to its setting.

Gospel: Luke §26 [5:1-11]. At that time, Jesus was standing beside the lake of Gennesaret, and the crowd was pressing in on him to hear the word of God, he saw two boats there at the shore of the lake; the fishermen had gone out of them and were washing their nets. He got into one of the boats, the one belonging to Simon, and asked him to put out a little way from the shore. Then he sat down and taught the crowds from the boat. When he had finished speaking, he said to Simon, "Put out into the deep water and let down your nets for a catch." Simon answered, "Master, we have worked all night long but have caught nothing. Yet if you say so, I will let down the nets." When they had done this, they caught so many fish that their nets were beginning to break. So they signalled their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both boats, so that they began to sink. But when Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Go away from me, Lord, for I am a sinful man!" For he and all who were with him were amazed at the catch of fish that they had taken; and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. Then Jesus said to Simon, "Do not be afraid; from now on you will be catching people." When they had brought their boats to shore, they left everything and followed him.

Communion: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. (*Psalms 148:1*) Alleluia! (3x)



18-а Неділя по Зісланні Св. Духа Св. сщмч. Фоки, єп. Синопійського; Св. прор. Йони; Прп. Йони

Тропар (г. 1): Хоч камінь запечатали юдеї * і воїни стерегли пречисте тіло Твое, * воскрес Ти, тридневний Спасе, * даруючи світові життя. * Ради цього сили небесні зивали до Тебе, Життєдавче: * Слава воскресенню Твоєму, Христе, * слава царству Твоєму, * слава промислові Твоєму, * єдиний Чоловіколюбче.

+Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Кондак (г. 1): Воскрес Ти як Бог із гробу у славі * і світ із собою воскресив, * і людське єство як Бога оспівує Тебе, * і смерть щезла. * Адам же ликує, Владико, * і Єва нині, від узів ізбавляючись, радується, зиваючи: * Ти, Христе, той, хто всім подає воскресення.

Now and for ever and ever. Amen.

Богородичний (г. 1): Коли Гавриїл звіщав Тобі, Діво: Радуйся, * – з голосом воплочувався Владика всіх * у Тобі, святім кивоті, * як рік праведний Давид: * Явилася Ти ширша небес, * що поносила Створителя твого. * Слава тому, що вселився в Тебе, * слава тому, що пройшов із Тебе, * слава тому, що висвободив нас рідвом твоїм.

Прокімен: Будь, Господи, милість твоя на нас, бо уповали ми на Тебе (Пс. 32,22).

Єтих: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1).

До Коринтян другого послання св. апостола Павла читання: (2 Кор 9,6-11): Браття, А до цього кажу: Хто скупко сіє, той скупко й жатиме, а хто сіє щедро, той щедро й жатиме! Нехай кожен дає, як серце йому призволяє, не в смутку й не з примусу, бо Бог любить того, хто з радістю дає! А Бог має силу всякою благодаттю вас збагатити, щоб ви, мавши завжди в усьому всілякий достаток, збагачувалися всяким добрим учинком, як написано: Розсипав та вбогим роздав, Його справедливність триває навіки! А Той, Хто насіння дає сіячеві та хліб на поживу, нехай дасть і примножить ваше насіння, і нехай Він зростить плоди праведности вашої, щоб усім ви збагачувались на всіляку щирість, яка через нас чинить Богові дяку.

Алилуя (1): Бог, що вершить відомсту за мене і підкорив народи мені (Пс 17,48).

Єтих: Ти велично спасаєш ціря Свогог і твориш милість помазанинові Своєму Давидові і сімені його довіку (Пс. 17,51)

Євангеліє: (Лк. 5,1-11): Того часу, Ісус стояв біля Генезаретського озера, побачив два човни, що стояли край озера; рибалки вийшли з них і полоскали сіті. Він увійшов в один з човнів, що належав Симонові, і попросив його відплисти трохи від землі, а сам, сівши, з човна почав народ учити. Коли він перестав говорити, сказав до Симона: “Відчали на глибінь та й закиньте ваші сіті на ловитву.” Озвався Симон і каже: “Наставнику, всю ніч трудилися ми й нічого не піймали, але на твоє слово закину сіті.” Так вони й зробили, і піймали велику силу риби, і їхні сіті почали рватися. Тоді вони кивнули до своїх товаришів, що були в другім човні, щоб ті прийшли й допомогли їм. Прийшли вони й наповнили обидва човни, аж почали потопати. Побачивши це Симон Петро, припав до колін Ісуса й каже: “Іди від мене, Господи, бо я грішна людина.” Жах бо великий огорнув його й усіх, що були з ним, із-за риб, що їх піймали; також і Якова та Йоана, синів Заведея, які були спільниками Симона. Ісус же промовив до Симона: “Не бійся! Віднині людей будеш ловити.” І витягнувши човна на берег, кинули все й пішли слідом за ним.

Причасний: Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на висотах (Пс 148,1). Алилуя (х3).



**19th Sunday after Pentecost Tone 2;
Our Venerable Father Cyriacus the Anchorite (c. 448-556)**

Troparion (2): When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* "O Giver of life, Christ our God, glory be to You!"

+ Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 2: You rose from the tomb, O almighty Saviour;* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.* And the world, my Saviour, sings Your praises for ever.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 2: The tomb and death could not hold the Mother of God,* unceasing in her intercession and an unfailing hope of patronage,* for as the Mother of Life she was transferred to life* by Him Who had dwelt in her ever-virgin womb.

Prokeimen(2): The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

Verse: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death.

Reading of the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians.: (2 Cor. 11:31-12:9). Brethren, The God and Father of our Lord Jesus Christ, who is blessed forever, knows that I am not lying. In Damascus the governor, under Aretas the king, was guarding the city of the Damascenes with a garrison, desiring to arrest me; but I was let down in a basket through a window in the wall, and escaped from his hands. It is doubtless not profitable for me to boast. I will come to visions and revelations of the Lord: I know a man in Christ who fourteen years ago—whether in the body I do not know, or whether out of the body I do not know, God knows—such a one was caught up to the third heaven. And I know such a man—whether in the body or out of the body I do not know, God knows – how he was caught up into Paradise and heard inexpressible words, which it is not lawful for a man to utter. Of such a one I will boast; yet of myself I will not boast, except in my infirmities. For though I might desire to boast, I will not be a fool; for I will speak the truth. But I refrain, lest anyone should think of me above what he sees me to be or hears from me. And lest I should be exalted above measure by the abundance of the revelations, a thorn in the flesh was given to me, a messenger of Satan to buffet me, lest I be exalted above measure. Concerning this thing I pleaded with the Lord three times that it might depart from me. And He said to me, "My grace is sufficient for you, for My strength is made perfect in weakness." Therefore most gladly I will rather boast in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me.

Alleluia: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

Verse: Lord, grant victory to the king and hear us in the day that we shall call upon You. (Ps 19:2,10)

Gospel: Luke 6:31-36: The Lord said, do to others as you would have them do to you. "If you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. If you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. If you lend to those from whom you hope to receive, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, to receive as much again. But love your enemies, do good, and lend, expecting nothing in return. Your reward will be great, and you will be children of the Most High; for he is kind to the ungrateful and the wicked. Be merciful, just as your Father is merciful.

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia. (3x).



19-а неділя після Зіслання Святого Духа Прп. Киріака, самітника

Тропар (г.2): Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив Ти сіянням Божества;* коли ж і померлих з глибин підземних Ти воскресив,* всі сили небесні зивали:* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі!

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 2): Воскрес еси з гробу, всесильний Спасе,* і ад, увидівши чудо, зжахнувся та й мертві встали,* а творіння, бачивши, радіє з Тобою, й Адам веселиться,* і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе оспіває.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (глас 2): В молитвах невисипущу Богородицю* і в заступництвах незамінне уповання* гріб і умертвіння не втримали.* Бо як Матір Життя до життя переставив той,* хто вселився в утробу приснодіственну.

Прокімен (г.2): Господь — моя сила і моя пісня, і Він став моїм спасінням.

Єтих: Тяжко покарав мене Господь, та не передав мене смерті.

До Коринтян другого послання св. апостола Павла читання: 2 Коринтян §194 [11:31-12:9]. Браття, Бог і Отець Господа Ісуса, - благословен вовіки! - знає, що я не говорю неправди. В Дамаску правитель царя Арети стеріг місто дамацан, щоб мене схопити; та мене спущено віконцем у коші з муру, і я втік з його рук. Чи треба хвалитися? Воно й не личить, але я таки приступлю до видінь та до об'явлення Господа. Я знаю чоловіка в Христі, що чотирнадцять років тому, - чи то було в тілі, не знаю, чи то було без тіла, не знаю, Бог знає, - був він узятий аж до третього неба. І знаю, що той чоловік - чи в тілі, чи без тіла, не знаю, Бог знає, - був узятий у рай і чув слова несказанні, яких годі людині вимовити. Таким буду хвалитися, собою ж не буду хвалитися, хіба лиш моїми немочами. А коли я захочу хвалитися, я не буду безумний, бо скажу правду; але я стримуюся, щоб про мене хтось не сказав більше, ніж у мені бачить або від мене чує. А щоб я не загордів надмірно висотою об'явлень, дано мені колючку в тіло, посланця сатани, щоб бив мене в обличчя, щоб я не зносився вгору. Я тричі благав Господа ради нього, щоб він від мене відступився, та він сказав мені: «Досить тобі моєї благодаті, бо моя сила виявляється в безсиллі.» Отож, я краще буду радо хвалитися своїми немочами, щоб у мені Христова сила перебувала.

Алилуя: Бог богів, Господь мовив, і призвав землю від сходу сонця до заходу (Пс 49,1).

Єтих: Зберіть Йому преподобних Його, що заповідують завіт Його в жертвах (Пс 49,5).

Євангеліє:(Лк. 6,31-36): Сказав Господь: бажаєте, щоб вам люди чинили, так само чиніть їм і ви. А коли любите тих, хто любить вас, яка вам за те ласка? Люблять бо й грішники тих, хто їх любить. І коли добре чините тим, хто добро чинить вам, яка вам за те ласка? Бо те саме і грішники роблять. А коли позичаєте тим, що й від них сподіваєтесь взяти, яка вам за те ласка? Позичають бо й грішники грішникам, щоб одержати стільки ж. Тож любіть своїх ворогів, робіть добро, позичайте, не ждучи нічого назад, і ваша за це нагорода великою буде, і синами Всевишнього станете ви, добрий бо Він до невдячних і злих! Будьте ж милосердні, як і Отець ваш милосердний!

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алилуя. (3х).



+Bishop Basil H. Losten Obituary

With deep sorrow, the Eparchy of Stamford announces that in the early hours of September 15, 2024, following a brief illness, His Excellency, Bishop Basil Losten fell asleep in the Lord in Stamford Hospital. He was a priest for 67 years and a bishop for 53 years.

He leaves to mourn his nieces, Michelle, Jan, Anna Jean, and nephews, Michael, Albert, Dr. William and their families, as well as many friends and faithful of the Stamford Eparchy and beyond.

Basil Harry Losten was born in Chesapeake City, Maryland to Ivan (John) Losten and Julia Petryshyn on May 11, 1930. Basil was the youngest of ten children who were raised on a dairy farm owned and operated by his parents. He attended St. Basil's Prep School in Stamford Connecticut where one of his nicknames was "milkman". This term of endearment was a nod to the family farm. He graduated from St. Basil's Prep in 1949.

The young Basil continued his education at St. Basil's College Seminary in Stamford, CT. He graduated in 1953 with a B.A. in Philosophy. He spent the next four years studying theology and preparing for the priesthood at St. Josaphat Major Seminary in Washington, D.C., where he earned a Licentiate in Sacred Theology (S.T.L.) from The Catholic University of America in 1957.

He was ordained a priest by Bishop Constantine Bohachevsky on June 10, 1957 at the age of 27. He served in several pastoral assignments including initially as an assistant pastor in the Philadelphia Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception. He also served as a secretary to Bishop Bohachevsky and later Bishop Ambrose Senyshyn. He was assigned for a period to the parish in Bristol, PA and later the parish in Camden, NJ, while also becoming Bishop Senyshyn's driver and secretary.

He was instrumental in organizing various projects for the Archeparchy of Philadelphia and especially the building of Ascension Manor – a residence for the elderly. Because of his dedication and zeal for service he was raised to the rank of Papal Chamberlain in 1968, and, three years later, on May 25, 1971, he, along with Rev. John Stock, was was ordained Auxiliary Bishop of the Archeparchy of Philadelphia.

Following the death of Metropolitan Senyshyn, Bishop Basil was appointed as Bishop of Stamford on September 20, 1977 and was installed on December 7, 1977 in St. Basil College Seminary Chapel. He was 47 years old.

His zeal for pastoral work was manifested in his care for education, especially for priestly vocations. He established a diocesan paper, The Sower, and was involved in multiple publications and was awarded an Honorary Doctorate from Sacred Heart University in Bridgeport, CT.

His work in Ukraine during Soviet times grew incrementally and then exponentially when freedom for the Ukrainian Catholic Church arrived in 1989 and Ukrainian independence was proclaimed in 1991. He was an indefatigable and talented fundraiser who raised millions of dollars towards rebuilding the Ukrainian Catholic Church in Ukraine following half a century of Communist oppression, in particular towards the construction of the new Holy Resurrection Sobor in Kyiv.

Bishop Basil was an active member of the USCCB (United States Conference of Catholic Bishops) during his entire episcopacy and served for many years on the Committee for Catholic-Jewish Dialogue.

Bishop Basil retired as Bishop of Stamford on January 3, 2006 at the age of 75 years but continued to serve the Church even in his retirement as a generous benefactor of the Ukrainian Museum and Library of Stamford, the Ukrainian Catholic University in Lviv, Ukraine, in the endowment of a Ukrainian Church Studies program at the Catholic University of America in Washington DC, and of countless other ecclesial and civic causes.

The motto on his episcopal coat of arms was "Fortitude" which perfectly encapsulates the dedication and zeal with which he served God, the Church, and the faithful throughout his long and fruitful life. May he rest with God!

In lieu of flowers, donations can be made to St. Basil Ukrainian Catholic Seminary for the education of priests.

Відійшов у вічність Владика + Василь Лостен

Із глибоким сумом повідомляємо, що 15 вересня 2024 року, біля 2-ї ночі за місцевим часом, після короткотривалої хвороби упокоївся в Бозі єпископ-емерит Василь Лостен. Владика спочив на 95-му році життя в лікарні м. Стемфорд (США).

Біографічна довідка

Владика Василь Лостен народився 11 травня 1930 у містечку Чесапик-Сіті штату Меріленд (США). Син Івана Лостена і Юлії Петришин. У сім'ї було восьмеро дітей.

Початкову освіту здобув у парафіяльній школі Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії в Елктоні. Середню — у підготовчій школі при семінарії Святого Василя Великого у Стемфорді штату Коннектикут. Вищу — у семінарії Святого Василя Великого у Стемфорді (бакалавр філософії) та Католицькому університеті Америки штату Вашингтон (ліценціат богослов'я).

Рукоположений на священника єпископом Костянтином Богачевським у Філадельфії 10 червня 1957 року. У 1962–1971 роках був особистим секретарем митрополита Філадельфійського Амвросія Сенишина. Згодом призначений архієпархіальним економіком.

Він служив як помічник пароха в Українському Католицькому Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Він також був секретарем єпископа Богачевського, а пізніше єпископа Амвросія Сенишина. На деякий час він був призначений на парафію в Брістолі, штат Пенсільванія, а згодом на парафію в Камдені, штат Нью-Джерсію.

Владика Василь відіграв важливу роль в організації різноманітних проектів для Філадельфійської архієпархії, особливо в будівництві Ascension Manor – резиденції для людей похилого віку. Завдяки своїй відданості та ревності у служінні він був підвищений до рангу папського камергера у 1968 році, а через три роки, 25 травня 1971 року, разом із преподобним Джоном Стоком був висвячений на єпископа-помічника Архієпархії с. Філадельфія. Після смерті митрополита Сенишина владика Василь був призначений єпископом Стемфордським 20 вересня 1977 р. і поставлений 7 грудня 1977 р. у каплиці семінарії Коледжу Св. Василя. Йому було 47 років.

Його ревність до душпастирської праці виявилася в турботі про освіту, особливо про священничі покликання. Він заснував єпархіальну газету «The Sower», брав участь у багатьох публікаціях і отримав ступінь почесного доктора Університету Святого Серця в Бріджпорті, Коннектикут.

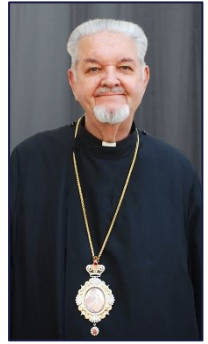
Його праця в Україні за радянських часів зростала поступово, а потім експоненціально, коли в 1989 році прийшла свобода для Української Католицької Церкви, а в 1991 році була проголошена незалежність України. Він був невтомним і талановитим збирачем коштів, який зібрав мільйони доларів на відбудову Української Католицької Церкви в Україні після півстолітнього комуністичного гніту, зокрема щодо будівництва нового Собору Воскресенського Господнього в Києві.

Владика Василь був активним членом USCCB (Конференції католицьких єпископів США) протягом усього свого єпископства та багато років служив у Комітеті католицько-єврейського діалогу.

3 січня 2006 року владика Василь пішов на пенсію як єпископ Стемфордський у віці 75 років, але продовжував служити Церкві навіть після відходу на пенсію, будучи щедрим благодійником Українського музею та бібліотеки Стемфорда, Українського Католицького Університету у Львові, у фінансуванні програми Українських Церковних Студій в Католицькому Університеті Америки у Вашингтоні, округ Колумбія, та незліченні інші церковні та громадські справи.

Девізом на його єпископському гербі було «Стойкість», що досконало втілює відданість і ревність, з якими він служив Богові, Церкві та вірним протягом свого довгого та плідного життя. Хай спочиває з Богом!

Замість квітів можна пожертвувати на Українську Католицьку Семінарію Святого Василя на навчання священників



Offering a Full Line of **PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES**



Learn More at
ukrainianfcu.org
(877) 968-7828



13 BRANCHES + NATIONWIDE ACCESS to 30,000 no-fee ATMs and 5,000 Shared Branches nationwide through CO-OP network!



Ukrainian National Assn.



Український Народний Союз

Serving the Ukrainian

American Communities

LIFE Insurance Since 1894 ANNUITIES

www.UkrainianNationalAssociation.org

In Albany Area, Contact Nick Fil (518) 785-7596

A.R. WYNNYKIW, D.D.S., P.L.L.C.

351 Osborne Road
Loudonville, NY 12211

TELEPHONE 518.432.3991 FAX 518.432.3987

smile@albanydds.com

www.albanydds.com



Litany of Praise to the Theotokos

Hail, O Mary, Mother of God, Virgin and Mother! Morning Star, perfect vessel. We salute thee, Mother of God. Hail, O Mary, Mother of God! Holy temple in which God Himself was conceived. We salute thee, Mother of God. Hail, O Mary, Mother of God! Chaste and pure dove. We salute thee, Mother of God. Hail, O Mary, Mother of God! Ever-radiant light; from thee proceeds the Sun of Justice. We salute thee, Mother of God. Hail, O Mary, Mother of God! You enclosed in your sacred womb the One Who cannot be encompassed. We salute thee, Mother of God. Hail, O Mary, Mother of God!

With the shepherds we sing the praise of God, and with the angels the song of

thanksgiving: Glory to God in the highest and peace on earth to men of good will. We salute thee, Mother of God. Hail, O Mary, Mother of God! Through you came to us the Conqueror and the triumphant Vanquisher of hell. We salute thee, Mother of God. Hail, O Mary, Mother of God! Through you blossoms the splendor of the resurrection. We salute thee, Mother of God. Hail, O Mary, Mother of God! You have saved every faithful Christian. Hail, O Mary, Mother of God! Who can praise you worthily, O glorious Virgin Mary! We salute thee, Mother of God.

St. Cyril of Alexandria

NINETEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST



Icon of the Protection of the Mother of God -- October 1st

FIFTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST



Icon of Creation